

На контрольном этапе обучающимся было предложено задание на перевод газетного текста. Перевод оценивался по критериям оценки письменного перевода. Обучающиеся продемонстрировали следующие результаты: «отлично» – 0 %, «хорошо» – 66 % (8 человек), «удовлетворительно» – 34 % (4 человека), «неудовлетворительно» – 0 %. После проверки работ стало очевидно, что студенты стали лучше ориентироваться в изучаемой теме, увеличился их словарный запас, сформировалось умение редактировать переведенный текст, они наиболее полно стали воспринимать представленную информацию.

Анализ полученных результатов позволил прийти к выводу, что перевод газетных текстов стимулирует интерес обучающихся к изучаемому иностранному языку и способствует развитию речевых навыков.

ЛИТЕРАТУРА

1. Нестерова И. А. Особенности перевода английских газетно-информационных текстов на русский язык // Энциклопедия Нестеровых – URL: <https://odiplom.ru/lab/osobennosti-perevoda-angliiskih-gazetno-informacionnyh-tekstov-na-russkii-yazyk.html/> (дата обращения: 12.01.2025).

2. Критерии оценки письменного перевода: официальный сайт. – URL: <https://pandia.ru/text/78/450/88433.php/> (дата обращения: 12.01.2025).

УДК 37.026.6

О.Г. Онуфриенко, доц., канд. техн. наук
(Азовский государственный педагогический университет,
г. Бердянск, Россия)

ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ФОРМИРОВАНИИ ПРЕДМЕТНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ В РАМКАХ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА ПРИРОДОПОДОБНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Проблема обучения и подготовки нового молодого поколения к реалиям и вызовам современной экономической ситуации в стране и мире, постоянно возрастающая сложность технологических решений, цифровизация многих сфер деятельности, отраслей экономики и производства ставит перед обществом вызов – как построить образовательный процесс с учётом общественных приоритетов и сформировать индивидуальные образовательные траектории молодёжи, чтобы они были способны решать поставленные перед ними задачи. Таким образом, в педагогическом процессе становятся преобладающими совершенно

иные приоритеты. Каждый обучающийся, получающий среднее и высшее образование, должен владеть соответствующими общими и предметными компетенциями, уметь ставить цели, формулировать задачи, выдвигать идеи и находить решения в любых жизненных ситуациях.

В своем выступлении на Генассамблее ООН В. В. Путин отмечал, что «Нам нужны качественно иные подходы, принципиально новые природоподобные технологии, которые не наносят урон окружающему миру, а существуют с ним в гармонии и позволяют восстановить нарушенный баланс между биосферой и техносферой. Это вызов планетарного масштаба» [1].

С учётом сформулированных тенденций развития, новых взглядов на развитие науки и общества, важным в обучении становится и философия самого образования. Первоосновой становится формирование и развитие в личности чувства сопричастности к природе и обществу и ответственность за их состояние и развитие. Таким образом, принцип природосообразности выполняет важнейшую роль в формировании человека, как целостной личности, которая при правильном воспитании человека позволит ему справиться со всеми вызовами современности.

Развитие природоподобных технологий только начинается, и мы можем подходить к их реализации с разных направлений. Но в любом случае важно знать и осознанно применять принципы жизнестойкости, равновесия и гармонии Природы.

Примеры природоподобных технологий встречаются во многих сферах жизнедеятельности человека: наука, культура, сельское хозяйство, строительство, инженерия, социальная сфера, экология и др. Так, например, в строительстве инновационные возможности позволяют сочетать научные достижения, инфраструктуру с оригинальными дизайнерскими решениями фасадов зданий, функциональных зон отдыха и спорта, строительством экопарков и других объектов социального назначения – города будущего. Природоподобные технологии в сельском хозяйстве позволяют, используя некоторые приёмы природного земледелия и стандарты природной соразмерности, создавать аграрные хозяйства, специальные водоёмы, поля, сады, парки, террасы с эффектом первозданности. При этом достаточно эффективно будет решаться вопрос качества и экологичности сельхозпродукции. Проекты в области сохранения природы, экологического воспитания, биоразнообразия окружающей среды – это инвестиции в здоровье человека, в устойчивое экономическое развитие нашей страны.

Использование метода проектов в образовательном процессе повышает мотивацию обучения, как к практической, так и к творческой

деятельности. Ученики и студенты, осуществляя процесс проектирования, добиваются эффективных учебных результатов. Они стремятся к совершенству в своем творчестве.

Примерами реализации проектной деятельности в сфере «Экология и природопользование» могут стать: «Экологическая детская площадка», «Мой любимый чистый город», «Экологический мониторинг», «Экологическая безопасность», «Эколого-географические основы отдыха и туризма», «Ландшафтный дизайн», «Природопользование и охрана окружающей среды», «Устойчивое развитие и экологическая безопасность», «Организация экологически чистого растениеводства», «Саморазвивающиеся системы в экологии» и многие другие. При этом выполнение таких исследований потребует от исполнителей знаний не только традиционных школьных предметов, а и межпредметных связей, более глубокого изучения конструирования и моделирования, информатики и специализированных программ, знаний специальных нормативных документов и ГОСТов. Совершенствование комплексных знаний учеников и студентов в проектной деятельности позволит им приобрести проектно-конструкторские умения и навыки, способность самореализации при защите проекта.

Важно отметить, что, например, в технологическом образовании метод практического проектирования позволяет повысить мотивацию обучения – обучающийся будет проявлять инициативу в своей познавательной деятельности. Так, молодые люди, применяя программы 3D-моделирования ландшафтных дизайнов с наименьшими трудозатратами смогут проектировать парки, скверы, аллеи, места отдыха и игровых площадок – это будет способствовать развитию чувства сопричастности к природе и природоохранного поведения. Ведь это будет реализация их проектов (родных и понятных для них).

Вопрос подготовки обучающихся к проектной деятельности решается более эффективно, если его рассматривать с точки зрения проектной культуры. При этом важно учитывать развитие творческих способностей личности – сочетать качества конструктора, художника, ученого, т.е. специалиста, понимающего перспективы развития нашего общества. Для того чтобы обучающийся воспринимал знания как действительно нужные ему, требуется проблема, взятая из реальной жизни, знакомая и значимая для него, для решения которой ему предстоит практически применить имеющиеся знания и умения, а также в процессе работы приобрести новые.

Наиболее эффективно многие образовательные проблемы решаются путём организации целостного учебно-воспитательного процесса, технологической подготовкой обучающихся с использованием современных педагогических и коммуникационных технологий и развивающих личность методов обучения. Особую значимость при этом имеет

практико-ориентированный подход в обучении. Главная особенность этого подхода – активизировать обучение, придав ему практический, творческий характер, и таким образом передать обучающемуся инициативу в организации своей познавательной деятельности. Обучающиеся получают возможность разрабатывать проекты, основанные на творческом развитии содержания и решения конкретных практических задач. В том числе: техническое и инженерное моделирование, изобретательская и рационализаторская деятельность, конструирование исследовательских приборов, экспериментальных установок, лабораторного оборудования.

Благодаря методу проектов у обучающихся значительно повышается творческая активность не только на уроках, но и за их рамками. Постоянный мониторинг, диагностика и анкетирование по выявлению творческого потенциала обучающихся показывают, как результат, увеличение мотивации к их творческой и проектной деятельности. Интерес к проектам зависит от степени самостоятельности. Так 85 % анкетированных отметили, что проект был интересен именно потому, что выполнялся самостоятельно, лишь с небольшой помощью руководителя.

Метод проектов способствует формированию и развитию общих и предметных компетенций молодежи для решения их интеллектуальных и социальных потребностей.

В технологическом образовании метод практического проектирования позволяет решить проблемы уровневой и профильной дифференциации и гармонично сочетать в обучении интересы личности и общества, формировать интерес учащихся к технологическому образованию, знакомя их с той областью знаний и умений, которая способствует его становлению как будущего специалиста. Профессиональная подготовка должна способствовать развитию у обучающихся профильных классов различных способностей, которые им помогут в дальнейшей профессии.

В рамках реализации федерального проекта «Современная школа» национального проекта «Образование» на базе образовательных организаций высшего образования были сформированы педагогические технопарки «Кванториум». Эти инновационные площадки развивают наиболее эффективные формы дополнительной образовательной деятельности на основе актуальных естественнонаучных подходов и достижений современных технологий. Технопарки «Кванториум» (как детские, так и педагогические) – это образовательные учреждения, деятельность которых направлена на развитие естественнонаучного, научно-технического, информационно-технологического и инженерного мышления. Акцент работы «Кванториума» – это практическая деятельность, проектная работа, осуществление междисциплинарного и мультидисциплинарного подходов, проведение профориентационной

работы [2]. Таким образом, от выбора форм и методов обучения, учебно-деятельностного пространства зависит передача знаний, умений, навыков, формирование общих и предметных компетенций обучающегося и всестороннее гармоничное развитие личности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Technical report by the Bureau of the United Nations Statistical Commission (UNSC) on the process of the development of an indicator framework for the goals and targets of the post-2015 development agenda (Working draft) (англ.). Sustainable Development Knowledge Platform. United Nations (19 March 2015). (дата обращения: 10.01.2025). – Текст: электронный.

2. Груздева, М. Л. Мобильный технопарк «Кванториум» как современная форма дополнительного образования детей / М. Л. Груздева, Д. А. Толчин // Современные наукоемкие технологии. – 2023. – № 6. – С. 107-111. – URL: <https://top-technologies.ru/article/view?id=39639> (дата обращения: 10.01.2025).

УДК 81'42

Г.В. Михасенко, доц., канд. фил. наук;
Т.П. Радион, ст. преп., магистр пед. наук
(БГТУ, г. Минск)

К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТЕКСТОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Одной из важнейших методико-педагогических задач в неязыковых УВО Беларуси является эффективное развитие профессиональных и социально-культурных качеств будущих специалистов. В русле поставленных задач строится процесс обучения иностранному языку в высшей школе, который требует от преподавателей использования как классических, так и инновационных методов обучения.

Одним из общепризнанных классических методов обучения иностранным языкам является чтение и перевод оригинальных текстов, несмотря на то, что этот метод является достаточно сложным процессом, в котором задействованы различные психологические механизмы.

Во-первых, чтение требует *активного восприятия* информации, что связано с *вниманием, памятью и осознанным восприятием* заложеной в тексте информации [1, с.15].

Помощью в работе над текстом может послужить привлечение внимания обучаемых к структуре текста: введению, основной части, за-